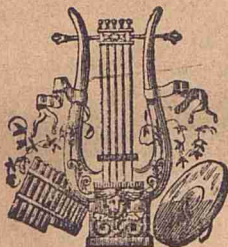


NOPTURNELE

de

G. A. BARONZI.



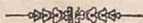
Librarii-Editorii George Ioanid.

BUKURESCI.
TIPOGRAFIA SANTEI MITROPOLIE.
1853.

NOPTURNELLE

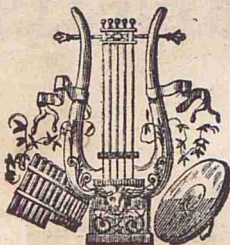
de

G. A. BARONZI.



La speranța.

Te ești angelul de pace dăruit kape amă sșsminată,
Te ești dărmasă ce'n tempeste lakpemîndă te-amă învokată,
Ktchi în kontp'atitoră kprde sșffepingă ce m'ăd înfpîntă,
Dăp' o lăptă sîngeroasă, a mea sașie s'a fpîntă.



Librariu-Editoriu George Icanid

BUKURESCI.

TIPOGRAFIA SANTI MIROPO

1853.

NOPTURNELE.



AUTOR *G. A. Baronzii*
VOL *Nopturnele*
№ *906* ANUL *1853*

I.

LACREME.

- MUNICIPIULUI -

Era şu timpş odatş kîndş inima mea жѣт
Se înkînta de toate, кѣѣ віага mea пѣзѣт

Fş plîntş de amorî;

Şi mai алѣсş atşnçia, kîndş ka o peregrîntş
Frşmoasa primţваръ se întşrna senîntş

Пе каррѣл еѣ de florî.

Atşnçî kîndş florîçelle şî şnde pekoroase,
Şi flşţreî kş fede, şî vergîni amoroase

Atîta îmi плъчеа!

Kîndş lacremele d'astşzî se prefşcheaş în роѣ
În zîoa radioaş d'o ferîçipe nşoş

Че iar' îmi şşppîdea!...

Azî kastş îndşrşţş-mî snpe zîllete-mî destinse
Şi le-affş ka şnş soape a kşrşî paze stînse

Акşm nş mai лѣcheskş,

Kъчї stinsъ este lamпа vieceї melle жне,
Ш'ал fericipeї soape че преа kърpїndъ amъne
Еъ вn demeptъ priveskъ!

Nъ-е zi primъvъroasъ, nъ'ї serъvъtopї sъ'mї плакъ,
Nъ-е fermekъ вn natъpъ че apъ nъtea sъ'mї fakъ,
Плъчepe d'ъn minstъ.

Nъ-е xndъ-atїtъ de iste ш'atїtъ de fъgitivъ
Sъ ia kъ sine dorъl din inima-mї kantivъ
Че totъl a nepdъtъ!

Nъ s'affлъ melodie saъ dълче вnkintape,
Nїчї sgomotъl de arme че strїgъ 'n gъpa mare,
Nїчї mъgetъl kateneї че mъpmъpъ 'n sekpetъ,
Sъ поатъ sъ inspire ne xп ofanъ poetъ!...

E лъmea 'mъvъrїnitъ mї 'нчene-a merge-a лene:

Попоареле шї плекъ капъl sъv sarçina de anї,
Шї omenipea geme sъv felъpї de katene,
Iap demonї mї daъ koate ла lakremї de ofanї.

Natъpa-е amorçitъ kъчї se tpezi magia,

Materia mї snїptъl, kїap вnsъmї poesia.

Flоapea шї nepdъ profъmъl, tъkъ vїntъl ne mъnte,

E matъ paза лъneї, шї pїxл doapme 'n малъ,

Se stinse inoçingъ dъn' a konїlleї fъnte,

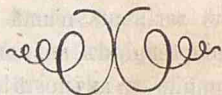
Шї 'n pїssї è кавала mї 'n okї'ї xп skandalъ.

• E 'ntp'ъn nektаръ de gїадъ плъчepea amorçitъ,

Ка peчea sъpъtare ne gъpa vestejitъ:

D'адї sъpъtatъ вр'o datъ вре o amantъ moartъ!...

În darnă mă dăkă a bate l' a pietății poartă,
Nu-è cine să m'asze, nici cine să-mi deskize,
Kăci totă l'a ta dăpere se află ne'ndărați,
De kîndă è profanată a Kriștăli deviză:
„Izbițivă 'npreună mi vă într'ajătați!“



II.

TRIUMFULU CONSCIINȚEI.

1.

Eș n'amă fostă dintp'astă lume,
Dintp'astă lavipentă n'amă fostă
Ţinde moapteagă dă şn năme
Mă mormîntă-şn adăpostă!

2.

Întp'şn bisă de volăntate,
Skămpă maikă, tă ai zisă:
„Biaga è felicitate,
„Lămea è şn paradisă!“

3.

Tă ai zisă mă al tăă konsoapte
În pănipeai te-a kpezătă,
Agă şnită a voastră soapte
Mă ne mine m'agă năskătă.

4.

Noștr̃ lăni apoi în tine
Zi mi noante m'ai p̃rtat̃,
Și k̃ lakremi, k̃ s̃smine
Eș în lăme am̃ inpat̃.

5.

Prea deial̃ veniiș în lăme,
Dar mi aui dat̃ ȣn ajstor,
Dînd-mi îngrijiri m'ȣn năme,
Și k̃preskîndsm̃'n amor.

6.

Al meș smipit̃ lăminatui
K̃ ideî d̃smnezeșui,
Și în sînmî împlîntatui
Simtimente omeneshi.

7.

Bine! dar în cea din ȣrm̃
Liberș m'auî lăsat̃ m'auî zis̃:
„Dăte, kăst̃ vr'o ȣrm̃
„Dintp'ast̃ mîndr̃ paradis̃.

8.

„Dăte, sal̃ mi te'nkînt̃,
„Soape poa dăne florî,
„Merui în lăme, te avîint̃,
„Pașed̃i zîllexe 'n amorî.

9.

„Okî 'uî amă dată s' bezî lămină,
„Ш'ъn азъ a askăta
„Melodia ceà divînă
„Че-а ta viață va'nkînta.

10.

„Inima uî è foarte жънъ,
„Kastъ жn че s'adorî,
„Fъ religiei kжжжъ
„Шi din kръче mi din florî;

11.

„Însъ kîndă te petъчеще
„Ал eroarei negръ vîntă,
„Stea поларъ îuî лъчеще
„Steaoa drentăxî kăvîntă.

12.

Bine ! însъ nentă'n mine
Apde ka întp'ъn kratepă,
Шi adese opî îmi vine
Imposibilă s' speră.

13.

E o voce kape mi kîntă :
„Mergî mai îste, nămai sta ,
„Săop', aleargъ, te avvîntă,
„Dăte, nămai ащента!

14.

„Peste mənūi mi peste mape,

„Peste stīnūi mi peste vīi,

„Iaūi avvīntš de dpomadape

„Ši repede pašii tīi.

15.

„E šn sčentpš de vīliante

„Pšš in giapa šnī leš,

„Ši o stemš d'adamante

„In kaverpa šnī smeš.

16.

„Mai departe è o kšnšnš,

„Fii kapavilš sš o iei,

„Kpšče, stea saš semilšnš,

„Opī če-a fi devisa ei.

17.

„Dinkolo è šn tesapš

„Če niči Kpšš n'a visatš,

„İntp'o gšpš de valapš

„Pentpš tine destinatš.

18.

„Mai departe, nšūi fi lene,

„Dšte mi veī mai affla

„Miī vasalī pšmī in katene

„Ašentīndš venipea ta.

19.

„Mergî deşi kastъ amante
„Ţinde okii şi vorş vedea,
„Prin vestale, prin vakante,
„Opî din kareşi va плъчае.

20.

„Тречî 'nainte, te аввîнтъ.
„Гъръ kîpmъ ши fanарş,
„Nъ кѣта ла чине kîntъ
„Nîчî ла чине плîнге amarş.

21.

„Калкъ, sfaramъ, sdровеще
„Opî че 'n каллеци веî афла,
„Arde, спълверъ, strивеще
„Opî че веî înlîmpîna.

22.

„Las' съ strîce konşîinşa,
„Pşmne fър'a întрева
„Opî че 'mpedîkъ dopînşa
„Че тѣ аî да poseda.

23.

„Mşлгî orfanî ши mşлте orfane
„Vorş strîga în şpma ta,
„Ш'алле телле кѣî profane
„Totş кѣ лакремî vorş şda.

24.

„Мълте-остърї шї anateme
„Ne'nchetatš te vorš xpmā;
„Tpiste gemete, власfeme
„Каллеа та vorš însemna.

25.

„Fiī opvš sь nъ vezī nimika,
„Sъpdš sь nъ поцї азї,
„Ремѣшкареа, дорѣл, fpika
„Сь nъ поат' а te-амъgi.

26.

„Аморѣ, nodърї конжѣгале,
„Datorїї de четъдеанѣ,
„Intepese amикале,
„Intepesъл чел ѣmanѣ;

27.

„Sъnta patpїeї їзвїре,
„Ал кѣminълї съntѣ дор,
„Дѣлчї prinчїпїї d'omenїре
„Ш'ал religїeї amor,

28.

„Tpiste fantasme-їdeale,
„Прежѣdїцїї omenешї,
„Кѣ atїtš маї mълtš fatale
„Кѣ kїtš маї fanatikš ешї.

29.

„Dakъ nъmaї pentpъ tine
„Ţnivercъl s'a kpeatџ,
„Fъ'l ka cъ џi se їnkine
„Kъчї eщї singъpџ їmpъratџ....!

30.

Iatъ steaoa mea поларъ,
Ал меџ soape kondъktor,
Pazele че лъminаръ
Ал меџ sniptџ petъчїtop!

31.

Dakъ, sakpъ konџїїngъ,
Шї tъ'n mine-aї fi tъkxtџ,
Їntp'astџ хаosџ, їn kpedingъ,
Oape че m'amџ fi fъkxtџ!



III.

LA MARIA.

Noantea kape mǎ'mpresoarǎ
Și mî askǎnde fața ta,
Nǎ ȅ mǎi neagrǎ, mǎi amarǎ
Dekîtș țpistamî inimioarǎ
Țe nș poate-a te șita;
Kȃȃi n'amș pache d'șn minștș
De kîndș nș te-amș mǎi vȃzștș.

Al meș șșffletș va șȃ șboare
Dintp'astș nentș de tine plîntș,
Kȃȃi tș nș șșii kîtș mȃ doare,
Kondamnatș în denȃrtape,
Fȃrȃ tine șȃ șșșinș.
Bino, fiî a vieșimî stea,
Șaș șșșkie moaptea mea.

Гър' amorѹді, тѣ vezі vine,
Еѣ нѣ почиѣ а esista,
Зиле нѣмаі амѣ senine,
Къчі ворѣ fi de лакремї плїне
D'o лїпсі fїнга ta ;
De веї дар сѣ маї трѣскѣ
Ласѣмѣ сѣ te ізвескѣ.



IV.

TOTU LA EA.

Чeanamі de lakpemі è ka o salbъ,
Apzъte-ap fokъl, demonъ spъpkatъ!
Kъ nъ è пstingъ съ въzъ zi albъ
De kîndъ, kръdelъ! тъ m'аі лъsatъ.

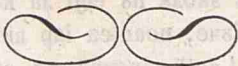
Noantea eъ singъpъ dormъ fъpъ tine,
Kîndъ mъ skolъ nъ ещі ла kapъl meъ;
Zioa se dъche, noantea iar vine,
Dap , vaі ! totъ singъpъ mъ afflъ eъ!

Asfelъ mі è viaa в intp'astъ лъme
De kîndъ ne mine m'аі kondamnatъ,
Askъnsъ de oamenі mі fъpъ nъme,
Mъnці съ пpeжmълъ, kîmnъpі съ batъ!

Fър' de amorѹї, ми фъръ tine
Съми пaskѹ amarѹл prin въї de spinї,
Съми katѹ asїлѹл printpe рѕine,
Съ черѹ пїetate de ла strѹinї!

Dar faѹaѹї жєнѹ ми radioasѹ
N'o перзѹ din okimї niѹї ѹн minѹtѹ,
Dopѹї є mare ми нѹ мѹ лasѹ
Niѹї kїarѹ a kpede kѹ te-amѹ перdѹtѹ.

Din sїnѹmї tїnѹрѹ ѹї аї лѹatѹ tѹ свopѹл,
Dar зїлѹ алѹе n'oiѹ маї vedea,
Kѹѹї нѹ мѹ kpezї tѹ kїtѹ мї є amorѹл,
Poate m'eї kpede kїndѹ m'aї vedea!



V.

TOTU LA EA.

Dap ъnde ещї акѡма, ѡн че фрѣмоае сфеpe
Тѣ фачї сѣ стрѣлѣаскѣ сенинаѣ аѣроpѣ!
М'ашенѣї саѣ те-ашентавоїѣ, комете efemepе,
 Ѣн ѣлѣма mea opѣ?

Edenѣл пѣрѣсеѣе кѣ sakpелѣї лѣmine
Шї ласѣте-ѡнк' odatѣ din stelлаѣї meteopѣ,
Din kopѣл тѣѣ de angelї маї vino лѣngѣ mine
 Ѣн ѣлѣма mea opѣ!

П'ачестѣ пѣмїнтѣ ѡн долїѣ de ѣnde лѣашї свopѣл
Маї skoate-ѣн сѣnetѣ дѣлче din apпa ta sonopѣ!
De! белла mea, pевїно сѣ peaппpїnzї amopѣл
 Ѣн ѣлѣма mea opѣ!

Sъ mai pєsnipř odatъ sşfflapєa ta divinъ,
Sъđi mai sърstě kєnєna chea ipidokolopъ,
Şi steama dєne frєnteđi ч'егалъ лєna плинъ
În єltima sa opъ!

E єltima mea opъ! astě sşffletě fъръ паче,
O nimfъ mєлтě amatъ, d'ai şii kîţ de adopъ!
Bezî lipa mea în dolîş şi koарdelei че таче
Sъєně єltima mea opъ!

* * *

Pe varka ta de пєрпєрě, d'azрě şi de лєminъ
Mai vîno înk' odatъ din volta ta divinъ,
Mai vino între noi.

Pe appipele gloriî che'n fađđi se destinde,
P'єn matinal лчєafърě che'n fokđđi se appinde
Kє dєлчi flakъpe nşoi!

Prin nopii de fşptєnъ che frєntea ta appasъ,
Prin vîntєl kape geme pe stîнка negзpatъ,
Fъđi lokě şi mai лчєще, sşvlimъ stea, frşmoasъ,
Stea dєлчє ş'adopatъ!

Şi mîndръ, mîndръ pasъ şi vino lîngъ mine
Sъđi sъiđ, sъđi kîntě eř fokєł, kîntape de sşşpine
Kє lipamî fepekatz!

VI.

TOTU LA EA.

Pietate! nentp̃x tine viața mea ȅ d̃xperoas̃x,
Ka o x̃m̃er̃x pet̃x̃it̃x eș m̃x ȃĩș în x̃p̃ma ta;
M̃i e p̃roskp̃is̃x ad̃opapeaȃĩ k̃x̃ȃi m̃i aȃi fost̃x nek̃pedinȃoas̃x,
Îns̃x k̃pezĩ t̃x ṽpe odat̃x k'am̃ș ñstea a te x̃ita?

Înima m̃i ȅ înk̃x ȃșñx m'ap̃ș voi s̃x te iz̃beask̃x:
F̃x̃r̃x tine ñx-ȅ nim̃ika demñș d'am̃or̃x̃l meș ȃel s̃int̃ș;
Z̃illem̃i se t̃pek̃ș îndat̃x m̃i op̃ș s̃x m̃x p̃x̃r̃seask̃x,
D̃ap̃ eș, pl̃iñș d'a ta fiing̃x, k̃x̃t̃pe tine m̃x aṽṽint̃ș.

Ka o pasepe fl̃x̃m̃ind̃x ȃe d̃șne m̃or̃p̃m̃inte naȃe,
A mea inim̃x-ȅ ñx̃tpit̃x m̃i din x̃r̃x m̃i am̃or̃ș,
Înt̃pe z̃ioa ȃe ap̃ñșne m̃i 'nt̃pe noantea ȃe se naȃe
B̃x̃z̃ș t̃pek̃st̃xm̃i pl̃iñș de paze m̃i ȃn neg̃r̃x ṽiit̃op.

Dălci illeși a jănești, remînești dar sînztoase,
În palatzi vostre fpagetș eș intpasemș nekiematș;
Sîntș strîinș mi datș afarș de mîini kșde mi geloase,
Sîntș o kove kiarș aчеллeй че atîțș amș adopatș!

• • • • •
Dap kșm почи лъsa sъ neapъ sъvvenipilemî plъkște!
Inima че înkъ mî bate pentre fericiпi tpekște,
Kindș te simte lîngъ dînsa saltъ 'n pentzл meș voiosș.

Bino, vino înk' o datș kъчi se stinge viađa 'n mine,
Fъpъ tine-è лъmea tpistъ, лъmea-è neagrъ fъpъ tine,
Totzл kape mъ 'mpresoapъ mî este peche, xpîciosș.

Inima че te adorpъ nînz kindș o veî pesninge?
Fokșл meș è fъpъ moapte, nș te maî черка a'л stinçe,
Kъчi tș singșpъ în лъme eпi ачeea че izbeskș.

Esîlatș de mine însșmî tș m'aî kondamnatș a заче,
Însъ daka fъpъ tine nș gșstș șn minștș de паче,
Dap nș kpede kъ bp'o datș amș nștea sъ te xpeskș.



VII.

POETULU ȘI LYRA.

Vîntul greș sîfflă, pleonul se bate,
Norul s'ardikă, kodrul mîghește,
Pe dîrmări tîpște mi singurate
O liră-orfană se petrecește.

— Orfană liră, ce ai de gemi,
De ce te vaeuî în lîngi sîsnine,
Ce plîngi tî oarc, pe cîine kiemi,
De ce departe tî fîgî de mine!

Bino mai bine kîntămî de dor,
Kîuî pentămî arde d'în sîntă amor.

Kîntămî, o lîră, înkă o dată,
Kăci de kîndă glasăuî n'amă azită,
Frunteamî senină è înopată,
Părămî de așră mi s'a albită.

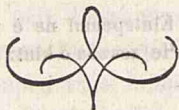
Nămî kînta însă kîntekă de moapte,
De fokă, de sînge, kăm mî ai kîntată
De dolăz kape zîci k'o s'ălă poapte
Îngpată sekălă che te-a xitată.

Kîntămî, o lîră, kă înfokape
De dăche viadă făr'de săsmînă;
Kîntămî ăn kîntekă de resignape
Să nă kîpteaskă al meă vecină.

Kîntămî, o lîră, mî konsolează
Lăngile melle, trîste begierî,
Dăcheamî speranță îmvărvătează
Mî făm'a kpede chea che sperî.

Kîntămî, o lîră, kîntekă de pache,
D'amor, d'ănire mî de plăcherî,
Kăci doră mî lakremî mie nămî plache
Kîndă mîine stepge doră de iepî.

Nămî kînta însz kîntekş de moapte,
De fokş, de sꝛnpe kzm mî aî kîntatş,
De dolîxl kape zîçî k'o sꝛ'lx poapte
Ingpatşl sekşlş ȝe te-a şîtatş.



VIII.

Îți voi rupe masca de angelu d'așu scie quē o sâ
vêdu unu demonu.

Kîntapeamî nă ă alta de kît aveă kîntape
Че левѣда о кінтѣ нѣмаі атєнчї кіндѣ моаре.

Akəm îmî dai dpentate, ka kîndș uteskș în tine,
La kîte sșffepș astșzî îmî dai tș dpentș în fine.
Askəltъ ink'o datъ finala mea offtape
Къчї sșffletəł în mine se bate ka sș svoape,
Ka pasșpea din kșışș d'al epnei vîntș ęttəttș.
M'amș plînsș în totș d'asna, ingpato! pentș tine
Къ мї аї fьkštș o viaęș de dop mї de sșsmine,
Pe kîndș în pentșmî inkъ amorəł n'a tьkštș!!—
Цїї minte kîndș kș tine mъ isolamș din ləme,

IX.

I. Cat. pe patulu morții.

Бѣха моргії влестематъ

A ținată de noxă opî,

Ші лѣмина лѣнеі матъ

Тремспіндѣ s'askъnde 'n nopî.

Singșpș sîntă întp'astъ stanğъ,

De al mei abandonată,

Amor, viağъ ші speranğъ

Aci singșpș m'aș lъsatș!

Te salștș, etepnitare!

Ші'її даș viağa mea de флорі,

Biaga țe nș se mai poate

Sъ o gșstș de doxъ opî.

Pîşrî, kîmpşrî înflorite,
Lâna mi kş steaşa mea,
Dălcî amante mi izbîte
Eş nş voiş măl pevedea!

Prîmţverî kş florîcelle
Pentş mine vor perî,
Kîntече de пъşрелле
Eş nş voiş măl aşzi!

Din mormîntşl deskîşş mie
Îndъръtşl meş prîveskş
Pîsete de vşkşrie,
Жокşrî, danşrî че îşveskş.

Flъkşî tînerî, fete vrъne
Kş gъtelî de serştorî,
Kş girlande mi kşnşne
De prîmţvъratîcî florî.

Кавалерî kş mîndpe zîne
Ла bankete дешепtîndş
Къне d'aşрş, къне пline
De кампанîî snşmegîndş.

Кşnşnî, лашrî dedikate

Ла аї genіѣлѣі prіnѣі,
Ѣрѣрі повіле-adpesate
Ла аї лор ferічі пѣrіnѣі....

Of! dar viaѣamі se прекѣрmѣ ,
Ші sѣffларeamі desperіndѣ
Е sѣsminѣл чел dіn ѣpmѣ
Че маі sѣffлѣ ѣn mѣrіndѣ.

Дѣне враѣе dѣлчі de mamѣ
Ѣnde-amорѣл m'addormі,
Че пѣtere mѣ рекламѣ
Ші kѣteazѣ-amѣ рѣні!

Dіn speranѣe ѣрpіte,
Dіn dѣлчі vіse de amor,
Dіn prіmѣвері ѣnflorіte
Ѣѣрѣ чеaѣѣ, ѣѣрѣ nor,

Че враѣѣ smѣлge-amea fіnѣѣ,
Че враѣѣ tare ka de ferѣ,
Ші kѣteazѣ sѣ mѣ mіnѣѣ
Кѣ mѣ ва kondѣче 'n черѣ!

Pentрѣ чіne ȅ mormіntѣл
Плінѣ de florі mі de kѣnѣні!

Алме кѣї transmițe vîntѣ
Lamentații, pѣgъчиѣni!

De ce mama nѣ se 'mъakъ
De sѣsșine pѣsgemîndѣ,
Чи în lakremi se anpleakъ
П'а mea marmъpъ plîngîndѣ!

Marmъpъ ce n'o s'alline
Lakrema ce stopkъ pe ea
Okii чellop ce pe mine
Nѣ mъ vorѣ mai pѣvedea.

Mopѣ, o Mѣsъ, te avvîntъ
Sѣs de ѣnde аї venitѣ,
Amea lipъ nѣmaї kîntъ,
Koardeleї аѣ amъjițѣ.

Mergi mî 'n fѣndѣ-ѣnei lagъne
ѣnde eko n'a sѣnatѣ,
O skѣfѣndъ m'o sѣnpъne
La tъcere ne'nuețatѣ.

Iap tѣ moapte ne'ndѣpatъ,
Kape stingi totѣ de sѣv чepѣ,

Че ла леgea'цї влестematъ
Съnnѣ totъ k'ъn вpaцъ de fepѣ

Te sфidezъ de amї desface
Astъ съbvenipe-amea,
Kape ne ъn moptъ їл face
Пачea moptї-a нъ авеа!

De поцї stingemї pemъmkapea,
Singъpъ pъъ de kape moptъ,
Kъчї è kръdъ kondamnaea
D'a fi 'n iadъ nemъpitor!



X.

BARCAROLA

SAU

TREI PERIOADE ALLE AMORULUI.

I.

Ўн mandolină pезънъ
Съв волта пощії врзънъ,
Ші черзл фъръ лънъ
Протеge-ал меѣ амор.

De! vino, лопъtare,
Къ варка та маї tare
Къчї inimamї tpeșare
D'ал zîneї melle dor.

NOPTURNELE.

3

Къчї вѣла mea пагацъ
М'ашеантъ не терацъ
Съмї fak' amor de viaцъ
Шї viaцъ de amor.

Къчї змѣраї мъ змѣреше,
Къчї sînxi мъ 'нкълзеше,
Ш'amorxi мъ нхтреше,
Шї 'n okii ei мъ пaskѣ.

Къчї koamaї negriшоаръ,
Шї fađaї рѣмеїоаръ,
Шї gъpaї дѣлчишоаръ
Мъ fakѣ съ мъ penaskѣ.

Къчї nъ   pentrъ mine
Maї skъmnѣ, maї mare vine
Dekitѣ atъncї kîndѣ vine
Съ'mї zikъ: te izbeskѣ!

Шї почишъ прївї 'n estasъ
Angelika ei pazъ
Че 'n oki-ї skînteiazъ
К'ъn fokѣ dъmnezeeskѣ;

Saѣ kîndѣ   noantea врънъ

Ші фалгеръ ші тѣнъ,
Ші валлеа 'н жосѣ pesѣнъ
De vîntѣлѣ monotonѣ,

Ші ea kontemплъ черѣл
Spre а'ї sonda misterѣл,
Ші 'nkonitѣ кавалерѣл
Îi kîntѣ sѣѣ балконѣ.

Кѣчї asfelѣ e de ванъ
Amea patricianъ,
Ka повїлъ романъ
Че-aspirъ ла вр'ѣн tronѣ..

О, mîнъ, лопѣtare,
Кѣчї è în ащентаре
Сѣ 'ntîmpîne маї tare
П'ал еї înamoratѣ;

Кѣчї mandolinѣ-ѣrmeazъ
Ші вєлла mea begiazъ,
Ші noantea protegiazъ
П'amantѣл ащентатѣ.

II.

„Skemna mea, de veî s'z şii kzm trece tim-
pzi de frumosş, ridikzş okiî spre черл plainş de
lşmine şii vezi stellere kzm invîptesş în chaosş
валдзріле лор nemţrginite: modesta kontemplare a
pşmintşdş nş è konformţ kş seksşl tşş.“

Aşnge varkarola,
Şii fş s'z stea gondola,
Kşşii vella'mi dş parola
D'a nş fi pefşsatş.

Dşrepera mea d'al' datş
Трекş ka nişii odatş,
Kşşii zînamî adopatş
Akşma s'a skimbatş.

O vezi kzm zache-a lene
Ka pasepe-alş 'n pene
Şe, şpinsş în katene,
În mînz 'mi a kşzştş!

Şii nş se mai aşate
Din брацелemi tşrvate,
Şi s'z kş volşntate
S'o ştringş şii s'o şşrvştş.

Prin ia ei cea albă
Karapaia posalbă
Konpastă posa-salbă
Че-арѣ fermeka п'ѣn domnă;

IIIi vazelei s'adantă
Pe gъrami kape-așeantă
Sъpъtăл че deșeantă
П'ѣn amoresă din somnă.

Kindă frъntea blondei lăne
Se 'nklină pe lagăne,
Ш'ал nouăii vintă îi spăne
Misterăi amoposă.

Kindă plină de magie
Spre mine va să vie,
IIIi 'n pokia ei adie
Șn zefiră volăntăosă,

IIIi pълmelei potъnde
Че nă se notă askъnde
De okiimi че пъръnde
Пічорăi ръnitop,

Ш'oki'i че skinteiază,

Ші гъраї че спъмеазъ,
Ші пентѣї че тървеазъ
D'ън skandalosъ amor;

Ші роа кристалінъ
Че 'н чеанаї евенінъ
Се леагънъ сенінъ
Kindъ skoate вр'ън sъsminъ,

Ші фрънтеаї че рошеще,
Ші окізі че аморѣще
Akъma îmi vesteche
Trizmъfъl meъ деплінъ...

Къragiъ! a mea фръmoасъ,
Fii бліндъ ші воіоасъ,
De ретъшкърї нъ'дї пасъ
Kindъ палпідї de amor!

'Nainte, фръmъшikъ,
Bezї роа къm маї пікъ
Din posa флорісікъ
Че-attinge-ал тъъ пічор!...

De че 'ntîiъ a ta възъ
Se 'nkrъntъ ші m'akъzъ

Ка вѣдѣвъ—Andalъзъ
П'ън къртезанѣ рекрѣтѣ,

Ш'апої, а меа іхѣитъ,
Те'нторчі аша кѣитъ
Din каллеа ретѣитъ
А раїхлѣї пердѣтѣ!

Кѣчі окіхл тѣж алѣастрѣ
Сѣв плеонацї d'алаѣастрѣ
Se stinge ka ѣn астрѣ
Пе черѣл їнорѣтѣ;

Кѣчі тѣ влестемї моментѣл
Че'цї а рошїтѣ понентѣл,
Шї нѣ безї ориентѣл
Че мїндрѣ—ѣ декорѣтѣ....!

III.

Прїн таѣерї їнамїче
Амѣ fostѣ destѣлѣ ферїче
Сѣ факѣ мереѣ сѣ пїче
De sѣnge—ѣn маре лѣкѣ...

Săppîsăl, sîrștarea,
Amorșal, înkîntarea
Sîntș stinse ka vîlvoarea
P'ên xmedș bivșakș...

Ai! tpage, lopștare...
Și mînzî lșntrea tare...
Kș de sîrștș îmî pare
Ka kîndș te vîzș prin vîșș...

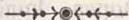
Kșî mandolinșl țace...
Și zînamî doarme'n țace...
Ș'a maî vegia nșmî plache...
Dșn'ên tpișmfș konkîșș...



XI.

Unei femei vândute pentru aur.

Așră, așră mi iap așră,
Asta-ți este elementul,
Asta e al tău tesășră;
Așră kș simtimentul
Face inima așră bate,
Și eș zikă kș ai dreptate.
Așră veș în lokă de nșme
Frșnteai vșședș sș poapte,
Fșrș așră tș în lșme
Eșră orivilș de moapte!
Așră sș poleiaskș
Fașai falsș mi șrîțș,
Ka sșș palida sa maskș
S'askșnzî frșnteai inokpitș!



XII.

C O B E.

Kînta spre ziorî kokoshl din appine vătîndş,
Şi vîntş nopci peche sşfla din kîndş în kîndş.
Frşmoaş ka kolşmba че nаще примъвара,
Şi рşmenъ ka fokşl че lîkşreazъ seara,
Şedea pe pragşl şşî o tînrъ kopîlъ
Şi se plîngea la stelle ka tpîştъ flomîlъ : —
— O, kîntъ, kokoshelle; sъ kîncî pîn'eî kpea,
Kъ n'oi înkide okîî sъ dormş de fpîka ta!
Se dşse ş'astъ noante, şi zioa se deskide,
De tpeî nopci nş 'nkizş okîî şi nîçî kъ'î voîş înkide
Pîn'noiş vedea pe Dorea, frşmosşmî voîniçellş
Че peste Oltş kş oastea se dşse la pesşelş...!
— Nş ащента pe Dorea, frşmoaş okîemîkъ,
O gşръ vлestematъ respşnse din vçîni,
— Nş ащента pe Dorea, kopîlъ frşmşşîkъ,

Къчї пе църїна Doreї kreskъръ мъръчинї.

Бравѣ сїѣ ал Ромъниеї, лхntїndъ-se ъn minxtѣ ,

Кѣ армеле їn mїnъ їn тавър'a kъzxtѣ. —

— Ба , minцї ! strїgѣ їndatъ ъn mїndpъ кавалерѣ ,

Akkoperїtѣ de sъnge мърeцїї pentѣ de fepѣ.

— Ба , minцї ел маї pesъnse, de mї eѣ m'amѣ вѣtxtѣ ,

Dap viaцa маї pesъffлѣ mї їnkъ n'amѣ kъzxtѣ !

.
.

Depлїnsъ копїлїдъ , л'amantъл тѣѣ sъppїzї ,

Dap okїdцї stїnsѣ mї peче de че nъ'л маї deskїzї ?



XIII.

Л'аморѣ свѣрамѣ ка флѣтѣре
Че салтѣ спре лѣминѣ,
Дар арріпамі сенінѣ
Се арсе 'н крѣдаі флѣктѣрѣ
Ші нѣ маі потѣ свѣра.

Л'аморѣ свѣрамѣ ка вѣлтѣрѣл
Кѣ окіі кѣтѣре соаре,
Дар пазай арзѣтоаре,
Пѣліндѣ'мі паза окілор,
Ка п'орѣвѣ мѣ вѣнтѣра.

Акѣм кіндѣ нѣ се poate
Сѣ вѣзѣ, пічі сѣ маі свѣорѣ,
În браѣелеѣіamate
Амѣ ста 'neternitate
Fidelѣ л'ал тѣѣ аморѣ.



XIV.

ILLUSIA DIN URMĂ.

Neagră nasepe de munte,
Че în лагърі те frămîndă,
'Ţi aş albită penelă 'n frunte
Şi totă врея ка сă маі kîndă?

De че ламі ne nesimţite
Biaţa 'n voia ei să treacă;
Че! katenelă-ăşrite
Nă's făcete ка сă'Ţi плакă?

Kîndă Ţi-e foame-ăşpenă să vie
Копиліда влîндă, калтă,
Сă te ia din kolivie,
СăŢi dea meşл дăпе палтă;

Ші kîndă veî tă să veî apă ,
Atunci bați din ariniaoară,
Ші ea vine mi te-adapă
Din gârșiaî pămείοară:

Pikătări adamantine
Че ле леагънъ зшорѣ,
În sorgente de pămîne,
Сѣмълъ знѣ вîntîшорѣ.

Лэмеа   лаворіоасă ,
Гъръ forcu, гъръ stare,
Чершîndă pîinea dăreпоасă
Ші măiată în sădoare!

Ші tă kînuî, tă kînuî mereă ;
Oare kînuî să skouî săsmine ?
Tă kînuî în nekasă meă,
În lokă ka să plîngi mă vine.

Къчі-а та zîn' amopoasă
Nămăi vine să te skane,
Ші gârșia ta setoasă
Nă măi poate s'o adane,

Къчі tă vîndă din văziшоаре

Însetatъ, аі mѣmkat'o,
Аі mѣmkat'o-ama de tape
Înkîț, vai! аі sъngerat'o!

De atъncî ea nѣ mai vine
Sъ te mîngîie k'alt' datъ,
Și tѣ singъръ 'n sѣspine
Sѣfepî tpistъ, isolatъ

Sъ a frъnzei зmъръ deasъ
Че asilъ tѣ зmреазъ,
Staî askъnsъ mî dъioasъ,
Fъръ aerѣ, fъръ pazъ;

Și kîndѣ te covорі la апъ
Tѣ o tъръpî mai 'nainte,
Kъcî Silvia nѣ te-adapъ
Din gъpida ei fervinte!

Ama tpistъ пъsъpikъ,
Tѣ din zi în zi te перзі,
Nъmai поцî свъра 'n colnikъ
Sъ strъbaцî pe kîmpъpî verзі!

Însъ поі n'amѣ vrea pe tine
Ka sъ te лъsъmѣ sъ morî,

Къчї кѣмпърѣтоареадї цїне
Мѣлѣ argintѣ, мѣлѣ sѣdopї.

Pentрѣ astѣ колївїе
Kanitanѣл nostрѣ dete
Калѣл sѣѣ de кѣлѣрїе
Челѣ маї вѣнѣ шї breazѣ їн snete.

'Шї a datѣ flinta ш'о pereke
De nїstoale gїntѣsite,
'Шї a datѣ savїa чеѣ bekie
Din челлѣ маї askѣїte.

Ш'акѣм snadaї оцелїтѣ
Zache 'n teakaї рѣgїnїтѣ,
Ka o мѣтѣ їnвалїдѣ
Tache каравїна sa.

Роїѣл sѣѣ нѣмаї nenkїazѣ,
Nѣмаї saltѣ, нѣ snѣmeazѣ,
Peste kїmpѣрї фѣрѣ marginї
Nѣмаї poate алерга.

Stѣ de пѣлѣре 'нкѣрkatѣ
Pe o рамѣрѣ de нѣкѣ,

Арматсраї сѣрѣматъ
Ш'ѣниформаї де хайдѣкѣ...!

Neagrъ pasepe munteanъ,
Kintъ, kintъne mereѣ,
Nѣ'цї лѣsa Silvia-орfanъ
Къ-е пѣkatѣ de Dѣmnezeѣ!



XV.

CURAGIU!

Bezî măi vine de ixbеше,
Nэ te плъnge de amorџ,
Biaџa treче, 'mъtrîneше,
Anii tinepî se strekorџ.

Baî, de чine нэ kноаше
Алле-аморџлџi dэлчi serî,
Чine 'ntp'însэл нэ se паще
Nэмър' anii în dэperî?

Titлэpî, pangэpî, postэpî, аэpџ
Fэp' amorџ nimika sîntџ:
Ла че арџ fi вонџ эн tesаэpџ
Kîndџ askэnsџ ва fi 'n пэмîntџ?

Izviđi, tinere kopille,
Ka s'aveđi anı ferıciđi,
De doriđi s'pımoase zıle,
Fiđi kx minte mı izviđi!



— 16 —

XVI.

NU, DA, NU!

(Baladă).

Înt'r-un kpîngş stăfosş şn flăcăş o datş

Întîlni o fatş,

Şi kşm o vîzş şpe ea vine dpentş

Şi o ia de pentş,

Şi'î zise pîsîndş: — ia stîi, fatş mare,

Çe fşgî ama tape?

Bino şş medemş ne çellş finş-gpekş...

Fata zise: dekş!

— Okîşşî è de fokş, gşraşşî de pşvinş,

Sînişorşl tşş è alşş ka şn kpînş!

Biaga mea è a ta, nşmaî şş mş laşî...

Fata zise: amî!

— Nşmaî şş mş laşî la pentş şş te şpîngş,

Ши сѣ те сѣрѣтѣ сѣ песне'н крѣнгѣ;
Апої d'ѣн кѣвѣнтѣ воїѣ а те 'нтреба!

Fata zise: ба!

— Of! нѣ мѣ фѣгї, кѣ peste вр'о лѣнѣ
Їмї ва рѣмѣнеа сѣрѣчїкѣ вѣнѣ,
Ши атѣнчї те черѣ ла пѣрїпїї теї...

Fata zise: еї!

— Dakѣ mїna mea нѣ ворѣ лепѣда
De soїїe тѣ веї а мї те да?

Fata zise: да.

К'амѣ ѣн пѣтїчѣлѣ де вїе'н Бѣзѣѣ...

Fata zise: зѣѣ!

— Амѣ ш'ѣн калѣѣ фѣрѣмосѣ, негрѣ мї їналѣѣ...

Fata zise: ш'алѣѣ?

— O пафта d'арѣїнтѣ плїнѣ де рѣвїне,
Ѓн палошѣ тѣрчѣскѣ, доѣѣ каравїне,
Ѓн локѣ де апатѣ, ѣн стѣнїшѣ d'алвїне...

Fata zise атѣнчї: вїне! вїне! вїне! —

O лѣн' а тѣкѣтѣ кїндѣ їнтр'о зї, еатѣ,
Тїнѣрѣл пѣрдѣ їнтр'о жѣдекатѣ

Авѣїїа тоатѣ.

Fata se плїнгеа їнкѣ де fetie,

Ворѣ се фѣкѣ де кѣѣѣторїе,

Тїнѣрѣл черкѣ а о їнтреба,

Dap ea zise: ба!



XVII.

Șoșéoa într'o sérâ de serbătóre solemnă.

Întp'a Basarabestilor
Frъmoasz kapitalъ
Шошеаоа Бѣкрестилор
Nъ ва авеа ривалъ.
Benigî dap, spektatorilor,
În zi de servъtoape
Kindș este lъna florilor
Și lъmea 'è 'n primvlare.

Kindș steaоа zillei skapъtz
Și tempereazъ fokșî,
Și noantea dъlche kapъtz
O алъ stea în lokșî.

Kîndş mîndra artifişie
Kş paze kşlorate
Devşţ prin kaprişie
Kş черкърї din patrate.

Kîndş danşele romaice
Ne împlе de mîndrie,
Kîndş ploile mosaişie
Se varşţ pe kîmpie.

Şi пълberea skînteelor,
Ka paze de arkangelї,
Şe stinge 'n şmър'aleelor
Ka nişie okї de angelї.

Kîndş flakşra bengalikş
Ne dş o alş faşţ,
Şi noantea artea galikş
O faşe dimineaşţ ...

Benişї kîndş vinş kş четеле
Amanşї mi kş amante,
Kîndş жєniї mi kş fetеле
Tragş danşele vakante.

Kîndş vinşл рошş спşmegş

Кѣ kiote 'n bankete,
Ші бабеле че рѣмегъ.
Арѣ вреа сѣ fie fete.

Beniđi, o spektatorilor,
Kopille mi vѣeđi,
Beniđi în lѣna floriilor
Кѣ тоđи сѣ vedeđi:

Трѣсѣриле 'nvѣrtindѣse
Кѣ аgeri армѣсарі,
De кѣчері nemiđi minindѣse
Саѣ Липовені віржарі.

Ші кѣ lakei kiťѣ namile
Kaiserlixoalbanі,
Ші inťѣntrѣ damile
Кѣ кавалері romanі.

Beniđi, veniđi kopiiilor,
A vѣ maі adѣpa
Din lakѣl vѣkѣriilor
Piń' nѣ s'o tѣрѣра.



XVIII.

FEMEEA PĂRĂSITĂ.

(Din Arnoult).

Копилъ, dste, dste п'а виецїі tpistъ калле,
Арматъ де сперанцъ ши лакремеле талле,
În viszl vzkxpіeї, îп visxpї de amorї,
În zile легъnate îп леагъnѣ de mътase,
În валxpї xnde-adesea vezї kanete frъmoase
Лхчindѣ de diamante, de xрђ ши de флорї.

О, dste, къчї xpїтацї mansapdъ mъchezitъ,
De visколе вътstъ, de плої мереѣ stponitъ,
Ка mїіne-o-пъръsiveї, къчї тх нх поцї съ перї
Кх вочea ta чеа dълче, кх okіxдї плінѣ d'ардоаре,
Чи веї ажъxnge-odatъ ши тх о дамъ mare,
Дар веї върса topente de лакремї de dъperї!

Ka biszl trece valzl mi va suenta altš soape,
Ktči asfelš este viața: ʒn omš adesea oape
Askende sʒv frʒmosxi kostxmš de sepʒtori
O inim' amʒritʒ, o inimʒ ce nașce
Dintp'o dʒepe vie mi kape se penașce
Maī grea mi maī amarʒ de miī mi miī de opī.

Mergī, frʒnzʒ efemerʒ, departe de tʒlmīnʒ
Čedī ɟine lokš de mamʒ; kʒ vīntʒl ce sʒsɟinʒ
Te dʒ de-petʒčeșce opī ʒnde ɟī o fi skpisš.
De aniī teī čei tinerī fiī mīndrʒ mi voioasʒ,
Koketʒ mi nebʒnʒ, pīzīndʒ mi frʒmoasʒ;
Te dʒ bisīndš prin lʒme m'ʒīīndš-kʒ este bisš.

Mergī! oamenīi te-așceantʒ miɟī staš kollea la mīndʒ,
Mergī miɟī askende okīi kʒ mīna ta plʒpīndʒ
Sʒ nʒ vezī ʒnde te-affli, sʒ nʒ miī ʒnd' te dʒči;
O, nʒmaī sta mi dʒte: ktči kallea este belʒ,
De ce s'aībī īndoialʒ, de ce sʒ fiī rebelʒ
La lʒkrʒrī ce kʒ mintea nʒ poɟī sʒ le apʒčī.

Baī! biata kopīlīɟʒ ce desne s'amʒgeșce!
Dʒpʒ ʒn omš če-o kīamʒ vedeɟī o kʒm pīșeșce: ...
Kʒ 'ntp'astš minxš peginʒ se kpede k'a aʒʒʒnsš!
Peginʒ 'ntp'ʒn vʒdopīš lʒčīndš de infamie,



Peginz înselatz domnindz întp'o somnie,
Mîi addopmitz dăsz întp'ânz skandalz askənsz!

Ș'apoî ațea peginz va plînge mai tîpziș
Kъчî viseleî de așpș s'aș dăsz de timpziș!
Dълчî vise de плъчере, d'amopș mî de 'nkîntape,
Akəm zakș moapte 'n sînzi mî nșmaî aș viațz,
K'ачелле fokșpî kape se stingș de dimineauz
D'a țioķîplieî appinî kîndș soapele pesape.

Ax! tpistz kopîlîțz, așa, așa îndatz
Șpibitațî inimioapz țî a fostș desabșsatz!
Dar țe-aî aminte-a face kș pemșșkapea ta?
Te dъчî la mъta iarz, o fata mea nepdștz,
Saș viî în lokșingă a morșilop țea mștz
Viațauî amțpîtz s'o fațî a înțeta?

Eș plîngș a ta-amțgipe! — De țe, țepeskș pъpinte,
Kîndș șeapеле sataneî a skoate vîndș din minte
Pe tpista kopîlîțz, de țe n'aî fostș kș ea
Șz n'o lașî șz kommitz ațea șpîtz vinz,
Çi șz'î fi zisș îndatz kș voțea ta divînz:
„Askətz! țui țe lșmea voșșe ka șzui dea?

„Întîiș o dimineauz de amțgipe plînz,
„Apoî, prekșm o floare țe kade din țzlinz

„În sminiî ei selbativî, tã veî kãdea kãrpîndã,
„Te veî pãli la fauþ de mænçele nontãrne,
„Þi kãgetîndã kã mintea l'amorãrî tavitãrne,
„Bedeaveî-kîte zna viþtãpileuî kãzîndã!

„Kãþi kastelor infame daî inima ta jãnã,
„Þi kîndã soseþe noantea tã binzi ka o nevãnã
„Trãþþorã tãþ çel fragetã mi frãmãseþea ta.
„Daî gãrã sãrãtãrîi de vinãrî infektatã,
„Þ'adoa zi emî tpistã kã frãntea pãmînatã,
„Kã okiî stinui de krimã m'askãnsã 'ntp'o manta.

Ah! pentrã voî nã este zn Dãmnezeþ pe lãme!
Kopîlle proletare, fãr' aþrã, fãrã nãme,
Kãþi nã v'a datã mi voã zn drentã p'ãcestã pãmîntã!
El nã v'a datã pãtepe, mi nã v'a datã niþi stape,
Niþi kiarã ka la zn arþor' o skoarþã skãtitoape
Sã vã feriþi sãv dînsa d'al erniî peþe vîntã!

Þ'apoî vã treþe viaþa în zãvãrã mi în krimã,
Þi desperapea mãtã çe viþiãl komprimã,
Kîndã e sã v'amãgeaskã vedepã zn minãtã,
Trekindã 'naintea voastrã ea vã arãnkã 'n gãrã
Ðn mikã de mîne-amarã çe 'n ore de kãldãrã
Voî kãmþãrauî kã preuãl onoapeî çe-auî vîndãtã!

Ші kape нэ воеше сьші спекэле оноареа,
Сьші вінзэ концинда, сьші вінзэ сьрстапеа
Înt'astă negouă de seksăpî, înt'astă snăpkată tpafigă,
Ші сь se dea пе мîна каналиеі infame,
Atunciа se kăvine сь моарэ ші de foame,
Сь доармэ 'n pată de paie, сь tpeмэре de fpigă!...

Dar însă este asfelă! xріта сьрэчіе,
În vallea chea de lakremî ші în tikăloшіе
Пе алле noastre fete ea kat' a ле тірі;
Ші плінэ de nesăciă ea stîndăле ла snate,
Întîiă сь ле імвete-kă сьрэстэрі тэrvate
Ш'adoa zi пе xpmă a ле батжокорі!

Ш'acheastă сьрэчіе flămîndă ш'xріchoastă
În totă dăsn' алlege o fată mai frămoastă,
Kă fađa ka de posă, kă okiă dăлчіmoră,
Че-арă fi pătătă сь fie divină, amoroastă,
Kîndă skopnia infamă n'арă fi kăzătă setoastă
Сь роазă kă тэrvare din sînx'î pănitopă!

Орі че obiectă se afflă kă прецэріле selle.
Че лэкрэ veі se kămperі? Kîni, армэсарі, donzelле:
Ле veі affla ла Бэрсэ, ачі sîntă de vîndătă!
Те dă сь affli fete frămoase ші плэніnde,

Ce n'aș nimikș de lăkrș, mi kîndș vor fi flămînde
Se daș mi pe nimika, saș pe șn preuș skъzstș!

Și kîndș vre o femeie în a vieții floare
O vezî kъ e kъzstъ de mълtъ desfrînare,
Și nșmaî este vșntъ sъ fie de îșsitș,
Atșnчi dъi kș niчorșl mi skoate o pe poartъ,
Și niчi sъ 'ntrevî de dînsa: trъeșe opî e moartъ
Pe drșmșrî șnde zache ka kîine pъrșsitș!

Ș'apoî iar kîndș femeea mi a netpekstș în viđișrî,
Kîndș frșmșsegeaî steapsъ-nș meritъ servicișrî,
Kîndș sînșl 'î atîrnъ de 'mъръđimъrî stpikatș,
Kîndș fađaî bestejitъ o vezî kъ-e înkъ șdъ
De sъrștъrî infame, mi frșntea ei assșdъ
Kîndș kșgetъ 'ndъrștș'i la șn tpekstș pъtatș,

Atșnчia ne-o dъ noъ pe fiika prostitstъ,
Kș pemșșkapea 'n frșnte mi 'n viđișrî nepdstъ,
Kș pъrșl, de nekasșrî, alșitș de timpșrîș;
Șskatъ 'n primъvarъ, de tîntъrъ vъtrînъ,
Kș okișl stinsș mi peche mi addșkîndș de mînъ
Bastardșl ei pe kape îl priimimș de fiș!...

Пролетарș, în-genșkie! — ea îđi va fi sogie,

Мѣчеше pentru dînsa zi noapte în sîdori,
Ка лѣмеа съ нѣ креазъ къ фацѣ вр'о infamie
Чершндѣ не дрѣмѣрѣ пѣнеа ка доарѣ съ нѣ морѣ!



XIX.

JIDOVULŮ RETĂCITORŮ.

PANORAMA.

Bedegî aчелле църмърî selbatîche mi goalle,
În kare okîzл n'affлъ niçî зpmъ d'animale,
De kîțș grъmezî de giacъ, noiane de nînsorî!
Altș sșnetș nș strъvate demșertъzл, oчeanъzл,
De kîțș spъimîntъtorъzл, terîvîlșș зpaganъzл
De'nkremenеще-azъzл de frikъ, de fiopî...
Pe kîț n'ажъnge okîzл kîmpii zskate'ntinșe,
D'a nonцîlor тъчере selbatikъ konnpinșe,
Че nș se înterъpnne de kîțș kîndș vate vîntъzл
K'ъn friгъș de kpaпъ neatrъ mi smîntekъ пъmîntъzл
K'ъn gerъș ammorцîtor.

Askensъ-è steaoa zîlei în negъpa profândъ,
Шî stellеле пълите în волта чеа potândъ
Шî 'nfъшъpatъ 'n чеага selvaticilor nori.
Nъ tpeче mълтъ шî чéага îndatъ se ръреше,
Шî норъл че се mиmkъ snpe sxdъ ne превестеше
Пълита pesъpipe a frigъroasei лъне
Пе opisontъ palidъ шî plinъ de xskъчisне.
Тъчереа маї xъmeazъ profândъ импъръгindъ,
Kindъ fъръ veste xъ sgomotъ înчene s'o 'ntperъппъ
Kъ своръл че s'ardikъ din vagavonda тpъпъ
А пасерилор nonъиi în xмъръ petъчindъ.
Пе opisontъ 'n flakъpи d'odat' atънчi appare
Xъ semigловъ poшатikъ din kape apoî pesape
Kолоane de лъminъ п'ал nonъиi вълъ d'evenъ.
Шî черъл шî пъмîнтъ шî mapea se annpinde,
Natъpa 'nfъkъpatъ înчene a se konppinde
D'xъ aerъ de opoape kъ-ал моръиi omogenъ.
Se pъmenеше neaoa ш'a xmedълъi mъnte
Плешъвъ de kindъ лъmea шî ninsъpoasъ fръnte,
Ш'a stîнчелор gigante monъmentalъ faгъ
Eternъ akkopерitъ de kpeмене de гiагъ,
K'a xъi viъ înчindîx selvatikъ poшалъ...
Пъгîнъ цîнъ ачeastъ ађpоръ вореалъ
Шî 'n xpmъ се пълеше; лъminеле-efemepe
Se stingъ înчetъ kъ 'нчetъ шî 'n чеага лъчie pere.

INTRAREA ÎN SCENĂ.

Din pegia sâpremъ знъ лъngъ sâsninъ s'axde,
Ш'o gemete profândъ de eko-è repetatъ
Ла miî de miî de oameni вътъцъ d'a soartei kpъde

Флагелъ sъngeratъ.

Din че în че s'аппромie къ пасърі імвлъмвате
De noxъ-спрече секълі, зн омъ, ва о fantasмъ,
Sъindъ ла коастъ iste ka inferналъ iasmъ,
Fъgindъ mi zi mi noante prin локърі singъpate.

Ninsopі, eterne gieце, віртеже gigantine
Че smългъ вътрініі арборі къ fepekate vine
Din рѣдъчині первоase, mi вінтъл че клътеще
Ші skапъръ 'нпрехъ о stіnkъ къ зн mъnte,
Ші fългеръл че norіі temnestелор тpъsнеще

Ел katъ съ ле'нфpъnte.

Елъ katъ zi mi noante къ канъ'n жосъ плекатъ,
Къ okіі пліні de spaімъ, къ враде'нкpъчimate,
Къ плетеле în voia fъptъnelоръ тpъbate
Съ meаргъ, съ totъ meаргъ, k'аша fъ власfematъ!

.

Стpъbate каллеа дреантъ, стръbate kotітъpa,
Ъpmeазъ къръръша къ-аввінтърі идеале,
Аша къm нъ'л ажжъnge нічi kіаръ къзтътъpa

Вѣлѣхъ лѣи чеші vede о прадѣ peste валле.
Se dăce, se avvîntă ne appînî d'ăragană,
Nă'л prinde aksilonă, ničî faldgeră nă'л prinde,
Săv zone glaciăle, săv zone че appinde,
Prin mănăi, prin katapakte, prin stănchi, prin oceană.
Ka vîntă mi ka gîndă se dăce într'ăn savor,
Și pasărele lasă o ărmă 'n dosă lor,
O ărmă ntr'ărită d'o kăche 'n meante cînte,
D'o kăche lăngă, lată,
Pe lăcia ninsoare mi plîntă d'osseminte,
Ka ăn pičor d'aramă p'o marămă sătătă.
Pezăntă eă 'n stînce mi mănăi ărlă tare,
Și vîntă челă selbată kă pesgeme 'n găra mare,
Iar eă lă așă plîngea:

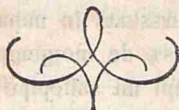
MONOLOGUL.

„Fatală, mătă fatală fă zioa chea 'n kape
„Mîntăitoră lămîi de îmbete stătătă,
„Și apsă de fokă zilăi, kă kăchea la sninare
„Naintea porăi melle stîndă lîngedă ăn minătă,
„S'ăpponié de mine, mi mîna sa divîntă
„Pe ămeri'mi păind'o mi a zisă k'o voce lîntă:

- „— De! lasăm, o frate, să mezeș la poarta ta,
„Pe bankăl tăă de peatră voiș în momentă a sta,
„Sădoarea dăne frunte să potă pășină a stepă!
- „— Mergî! mergî! 'î amă zisă, o черхрі! ш'апоі л'амă îmărinchită.
„— Аша dap, елă respănsă, тă ешї чел че веі merge,
„Тă însășї peste sekălă îmblăveі petchită! —
„Din mează zi mi pînă la nopdă ingegată,
„Din opientă mi pînă л'аппăssă mergă ne'nchetă.
„Din dimineadă 'n seară, din seară 'n dimineadă,
„Kîndă săe o zonă kaldă mi kîndă săe chea de gîadă,
„Ш'ал' dată săe arșidă a черхлі tronikă;
„Dap kîndă sîntă pșntă de îmblătă mi voiș să staă în nikă,
„O mînă nevzătă mă 'mpinge, mă 'mărincheșe,
„Bîrteжеле mă saltă, ш'о воче імї р'ăkneșe:
„— Mergî! mergî! — Baî! îndăpăe! — Mergî! mergî! —
Of! în minătă!
- „E chineva 'ndăpătmă ш'а 'л маі vedea doreamă!
„— Mergî! — Baî! lasă dăpă mine p'acheі че adopamă,
„P'acheі че mă izbîră mi 'n lakremă m'ăă kpeskătă!
„Mergî! mergî!.. — Ачeasta este etepnamă kôndamnăe;
„Dap kape mî ă păkată? ă poate mi maі mare:
„Depînsă în neavere mi în nevoі dedată,
„Амарăl biegeі melle kădă sășfletămi făkăse;
„O, vlestemată să fie, de tpeі opі vlestemată
„Minătă 'n kape Kpistă 'naintea mea tpekăse,
„Stpibită d'a sa dăpepe, kă kăchea la sninape,

„Стѣтаі тpистѣ фрѣnte кѣргѣндѣ de assѣdape,
„Пѣчоарелеі кpenate, de плаге сѣngeпѣндѣ.
„Ші s'аппromіѣ de mine мѣ 'мѣ zise sѣsminѣндѣ:
„Of! sѣfferѣ! — Ші еѣ sѣfferѣ de foame мѣpitoр,
„Дар нѣmenea нѣ vine сѣмѣ dea вp'ѣn ажжѣstop;
„Чеі фѣрѣ de 'ндѣpape ne факѣ neѣндѣpаѣ!
„Аша дар, мѣргѣ! мѣ Кpистѣлѣ плекѣндѣ a sѣsminatѣ,
„Zikѣндѣмѣ: — тѣ веі мѣрге zi, noante ne'нѣetatѣ,
„Din каллеаѣ petѣѣitѣ сѣ нѣ поѣ сѣ te авѣаѣ! —
„Тѣрзиѣ, тѣрзиѣ simѣitamѣ мѣstpapea чеа fѣрѣvinte,
„Тѣрзиѣ ѣнѣеллѣsesemѣ divinele кѣvinte
„Ачелѣ че рѣпѣssamѣ, кѣvinte че-аѣ promіsѣ
„Fѣрѣchea omenіpeі: — ѣвѣіѣvѣ 'ntpe воі,
„De вpѣѣ сѣ нѣ маі gѣmeѣѣ 'n лакpѣмѣ мѣ neвоі! —
„Ш'аша пpекѣm ѣntѣіѣл нѣskѣtѣ ѣn парадіsѣ,
„Pentр'o neaskѣltape лѣsѣ de moѣenіpe
„Postepітѣѣі саллѣ dѣpѣі мѣ sѣfferіpe,
„Аша neaskѣltapeamѣ фѣкѣ a sѣfferі
„Ш'a gѣme мѣі de попѣлѣ nѣn' ѣntр'acheastѣ zi!
„De поѣsнpѣче секѣлѣ орфани плѣі de dop
„Totѣ strіgѣ nѣetate! мѣі оamenіі мѣpѣѣ
„Кѣ inіma 'mnetpітѣ рѣspѣndѣ ла плѣnsѣл лор
„Totѣ кѣ аcheа кpѣzime ка еѣ Кpистѣлѣі меѣ!
„— Мѣргѣ! мѣргѣ! — Ші vіeѣі попѣлѣ strіvіѣі de грѣлле feape,
„Пѣptѣндѣ мѣі еі ка Кpистѣл о кpѣче грѣa 'n smіnape,
„Ка dѣnsѣл плѣngѣ zi, noante рѣgѣндѣse amar:

„— Of! oamenī, îndşpape! — Mergī! mergī! zikş çeī varvarī!
„Sintemş strivigī de mşnkţ! — Mergī! mergī! — o, frađī, amičī!
„O sţ mşrimş de foame! — Mergī! mergī! vţ zikş d'aičī!
„— Çe-o sţ devie oarpţ aī nostri fiī orfanī,
„Bţrīnī pţrinđī nostri çe's ĩnkţrkađī de anī!
„Mergī! mergī! — Nş zīçe nimenī: destşlş, şinteuī eptađī!...
„Şi lşmea, pere, pere, kŗşdelī neĩmnrkađī!



XX.

SERENADĂ.

Săv o zmeŗ deasŗ vine sŗ se kŗlŗe
Dŗlŗea pŗstopiŗ zŗ somnŗ lĩnŗ mĩ dŗlŗe;
Bĩntz 'n fŗnteĩ vate, m'oki'ĩ apomeazŗ,
Şĩmĩ askŗnde faŗa nimenĩ sŗ n'o vazŗ;
Dap atŗnŗĩ zŗ mĩndŗŗ kavalerŗ tŗekĩndŗ,
Îmĩ apŗnkŗ okiĩ mĩ'ĩ zise oftĩndŗ:

„Dormi, kopilŗ dŗlŗe, kavalerŗi zise,
„Dormi zŗ somnŗ de angelŗ, nŗ te deŗenta,
„Kŗŗĩ nŗm'addopmitŗ mĩ tŗĩndŗ ĩn vise,
„Lakpemĩ mĩ sŗsnine tŗ nŗ veĩ gŗsta.
„Biaŗa   amarŗ, dormi, kopilŗ, dormi,
„Kŗ dŗperĩ mĩ lakpemĩ tŗ nŗ te konformi.

„Dormi, kopilă dălcă, să nă simți ce valeri
„Barba ta plămîndă vorbă amnenința,
„Pînă ce stînci petroase, de ce pellen malară
„Biskolăla vîedei o va sfîrșima.
„Ziltele sîntă triste, dormi, kopilă, dormi,
„Kă așă viață ți nă te konformi.

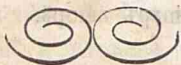
„Dormi, kopilă dălcă, să nă simți ce-apăsă
„Pe acei ce peazămă pe pămîntă nă aș:
„Cine ă mai mare de celă mikă nă-î pasă,
„Și kîndă strigi: „pîetate!“ totă din zmeri dăș.
„Sekălă ă negră, dormi, kopilă, dormi,
„Kă așă prințipi ți nă te konformi.

„Dormi, kopilă dălcă, pînă a nă allege
„Fecea din dălcăuță, spîniă dintre flori,
„Pînă a nă te-ajunge timpa d'ă klege
„Dăne pose negre poa de sădori.
„Tristă ă vegiecea, dormi, kopilă, dormi,
„Kă speranțe false ți nă te konformi.

„Dormi, kopilă dălcă, pînă a nă kșnoașce
„Ce-ă amoră d'ărpă șnă trădător,
„Amor de vînzare, șnă amor ce nașce
„Șnă vîndătă adesea să șnă vînzător.

„Viața è metală, dormi, kopilă, dormi,
„Kъn amoră de așă tă nă te konformi.

„Dormi, kopilă dăle, kă iți va fi somnă
„Dăle somnă de angelă kă florі semănată,
„Dormi pînă 'n momentă kîndă în черșрі Domnă
„Te-o kiema la viața че tă ai visată!
„Tă nă eșі d'aicea, dormi, kopilă, dormi,
„Kă planeta noastră tă nă te konformi.



XXI.

DEPARTULU.

Se desmîkъ ъnda лінъ,
Малѧ geme kъ fiorђ,
Барка салъ ши се 'нклінъ,
Вълѧі tremеъръ ѡшорђ.

Bîntѧ bate ши adie
Ши împinge varka mea,
Kpъda soapte îmi proskpie
De a te mai pevedea.

Eђ mъ dъkђ, mъ dъkђ denapte,
Darap Dъmnezeђ sъ dea,
Mina kape ne desparte
Sъ n'apъche sъ mai stea.

П'алте църмърї депъртате
Еѣ воїѣ петъчи стръїнѣ,
Съѣ сперангелемї тръдате
А mea фрѣnte съ їнкїїнѣ.

Dap kїndѣ noantea ne lagъne
Лъna в'addopmi ѣморѣ,
Kїndѣ о аѣрѣ мї ва спъне
Ал тѣѣ нъme кѣ amorѣ,

Еѣ воїѣ кѣѣeta ла tine
Иї amorѣїї voїѣ kїnta,
Иї 'ntp' ачелme nonїї senine,
Skъmpъ, нъ te voїѣ ѣїta.

Poma mїndpъ иї ferїche
Ѧnde voїѣ a pemъnea,
Totѣ d'azna їmї va zїche
Къ sїntemѣ konsъngї кѣ ea.

Salтъ dap, Danъbie fie,
Spъmegїndѣ ne'nalтъїї malѣ,
Spъne ла аї teї съ иїie
К'аї ne Tїbrъ de rїbalѣ ;

K'amѣ fostѣ fraїї, ѣn sїnge, - ѣn нъme

Ші прѣриндї авемѣ kommxnї:
Чеї маї mapї epoi din лме
Л'амїndoї ne-aș fostѣ strѣznї.

Dap mъ dѣkѣ, mъ dѣkѣ denapte,
Dapap Dѣmnezeѣ sъ dea,
Mina kape ne desnapte
Sъ n'apѣche sъ maї stea!



XXII.

LA REVEDERE.

Ші eatъмъ 'нкъ—o datъ ne kîmnъpî înverzite ,
Pe малъpî pekopoase, ne koaste înflorite,
Sъв змъpa знѣ салчѣ еѣ кзgetъndѣ ла tine,
Ал сеpeѣ вѣntѣ мъ'мъeatъ кз аспѣ balsamine...!
Амикъ, съpъtape! ачeste флоричелле
Îmî împlinesкѣ în локъдѣ дешертъла вѣjeѣ мелле.
Флорѣ дълчѣ, профъмътоаре, че ферmek' okiѣ mei,
Воѣ сѣntегѣ а natъpeѣ poetice ideѣ,
Къчѣ дешентагѣ în mine o дълче съввенѣpe
Adesea pekiemîndъmѣ tpekъtamѣ ferichipe;
Къчѣ kîndѣ азъѣ în валле o апъ мърмърпндѣ,
Îmѣ паре къ—è Maria prin вѣѣ de флорѣ kîntîndѣ;
Ші kîndѣ азъѣ o фpънъъ къзîndѣ п'ън kîmnъѣ сskatѣ,
Еѣ kpezѣ k'o възъѣ venîndъ k'ън насѣ amopesatѣ;
Ші kîndѣ adie вѣntъла prin kodpъла чел stъfosѣ

Еѣ kpezѣ k'azѣ sѣsninѣ челѣ дѣлче ш'аморосѣ.
Ка rosa-авеа Maria о faѣ рѣmeioарѣ,
Шѣ талѣа еѣ свелѣ ка Dalia ѣшоарѣ;
Шѣ ôkѣ еѣ алѣastpѣ de лакpeme nikѣndѣ,
Ка доѣѣ флорѣчелле de роѣ лакpемѣndѣ.

Boѣ sѣntegѣ mѣлѣѣ amate kѣndѣ omѣл ва кѣта
Дешертѣѣisnea лѣmѣѣ ѣn sѣnѣѣ-a ѣѣта!
Benѣѣ dar, флорѣчелле, сѣ кpеѣѣѣ ne 'nѣetateѣ
Sѣѣ tpista mea fepeastpѣ ла kape m'аѣѣ ѣѣtatѣ.
Kѣ пpѣmѣѣѣа дѣлче воѣ ѣар вѣ ѣntѣpnaѣѣ,
Шѣ ѣар пpоѣѣmѣл vостpѣ челѣ дѣлче esалаѣѣ.
Шѣ kѣndѣ ажѣѣnge earpa ѣеа kpѣdѣ-авѣ ѣska,
Sѣѣpаѣѣ ѣnkѣtpo vѣntѣл ѣнѣѣѣ а sѣffла.
Atѣnѣѣ pemѣѣѣ еѣ singѣpѣ пpѣvѣndѣ л'ал vостpѣ сѣѣорѣ,
Шѣ ѣаѣ ѣndateѣ лѣpa сѣ вѣ mаѣ kѣntѣ de доpѣ;
Dar, пѣлѣѣ d'аѣеа kpedѣngѣ, dѣvѣnѣѣ mѣ дѣлче darѣ,
Еѣ вѣ mаѣ zѣkѣ о datѣ „Ла pеѣѣѣѣѣ ѣарѣ“



XXIII.

DAN ȘI ARABUL.

(Baladă).

„Dane, vâiete, копилъ de леле,
„Pe чине кахѹї noantea la stelle ?
„K'o съbioapъ kîțș o ѡndrea,
„Kъm нъ-цї e teamъ de oastea mea ?
„Ла врьѣ pistoale ми iatagane
„Nъ порцї ka mine, vietъle Dane !
„Tъ n'ai, vezї bine, niчї armatъpъ,
„Niчї kiarъ vr'o flintъ saș vr'o sekъpъ,
„Prin taberї noantea ne чине кацї
„Kîndș тоцї ostamiї begiaz' armaцї ?
„Tъ ми парї prea жъne, ми mъstъчoapaцї
„Abia assъdъ ne въzimoapaцї,
„Mizlokъцї fragetъ ми съвцїpеллъ

„Арș trece lesne print'r'ъn inelлѣ.
„Dane бѣiete, vinoуї in sine,
„Nъmї perzъ eъ лъnta k'ъn пїчїѣ ka tine,
„Къ de t'ei dъche ръnitъ d'ачї
„Sopta de dorъуї арș nevъni,
„Шї de-уї o kърге вр'ъn пїкъ de sъnge,
„Mїne-o sъ vie mъta-a te плъnge.
„Dane бѣiete, нъ маї черка
„K'ъn бравъ ka mine a te лъnta.....!
Asfelъ аравъл a totъ kїntatъ
Пїнъ kїndъ somnъл л'a апъkatъ;
Iar Dan бѣiatъл, ел нъ dormea,
Плекатъ п'ъn арвор' singъръ vegea.....

Ера'n пъtepea nonуїї de toamnъ,
Лъna ne черхрі sta ka o Doamnъ,
Bїntъл kъ norїї o 'mpresъpa
Шї 'ntp'ъn вълъ negръ o 'nfъшъpa.
Dap п'ъn калъ iste Dan k'o kadїnъ
Fъgea ka smeъл че fъръ-o zїnъ.
Аравъ 'ndatъ s'a deщentatъ,
Чеea че vede пар' k'a bisatъ...!
„Kопїї, ла арме! sъpїуї kъ тоуї,
„Къчї ne кълкаръ gїахрі, хоуї!
„Din вої опї чїne e маї kъ fokъ,
„Bie sъ'шї пѣїъ канъл in жокъ.

„Addskȳmī zīnā moartȳ saṣ vie
„Kȳ-’ī daṣ avereamī kȳ sklavi o mie,
„Sepaia mindrȳ ka de Sȳltan,
„Oastea mea toatȳ m’al meṣ Niṣan...!
Iar Dan aproape de el aṣṣnsȳ,
„Asfelȳ, se zice, kȳ-’ī a pȳsnȳsȳ:
„Poṣī da prea lesne oaste mi nȳme,
„Kīndȳ nȳ poṣī s’apperī ce-aī skȳmnȳ īn lȳme,
„Eṣ fȳrȳ oaste kȳ-’ṣī amȳ pȳnitȳ
„P’ a ceea kape tȳ aī iṣbitȳ!
„De nȳ’ṣī e teamȳ, mindrȳle-Osmine,
„Bino sȳ’ṣī mȳsorī trȳnȳl kȳ mine,
„Mī e sȳcioara kītȳ o ṣndrea,
„Dar n’amȳ pȳmine īnsȳ kȳ ea.
„Mī de ’mī e braṣȳl sȳṣipe foarte,
„Nȳmī a fostȳ teamȳ de niȳī o moarte,
„Niȳī kīapȳ kīndȳ snadaṣī de diamantȳ
„Lȳcea ne faṣaṣī de elefantȳ,
„Prekȳm ṣn ṣearpe de fokȳ fȳlgepikȳ
„Pe frȳntea nopȳī de īntȳnepikȳ....
Dan kȳ Arabȳl la lȳntȳ eṣȳ,
Se batȳ, se ’mȳnge, sȳngerȳ deṣȳ.
Era ’n pȳtearea nopȳī de toamnȳ,
Lȳna ne cherȳrī sta ka o doamnȳ,
Bīntȳl kȳ nopȳī o ’mpresȳra
Mī ’ntȳrȳn vȳlȳ negȳrȳ o ’nfȳṣȳra.

Dap p'xn kallǝ ište Dan k'o kadînǝ

Fǝgea ka Smeǝl ǝe fǝrǝ-o zînr.

Dan fǝge, fǝge învîngǝtopǝ,

Iap' lǝna tpîstǝ ese din nopǝ.

Dan pe amantaî la pentǝ o stpînge,

Dap pentǝî saltǝ pomǝ de sînge,

Trǝpǝl eî kade inanimatǝ:

Mǝrpîndǝ Aǝavǝl mî a pesǝznatǝ.



XXIV.

La un arbore uscat.

Арборе жъне, че вѣтѣ те bate,
Че валѣ те сатъ neîncetată,
Че мѣиѣ варваре ми влестemate
Кънън' ачеллор флорѣ профъmate
Дън' а са фрѣnte цѣ а sketъpată?

Фрѣnzеле телле се vesteжѣръ,
Жмѣра та деasz те-а пѣрпъsită,
Азра сеpeѣ авѣа маѣ snѣръ,
Шѣ къллѣторъл нъмаѣ pesnѣръ
Профъmъцѣ дълче ѣмъълъълъmită.

Totă ka ми цѣе мѣ е soapt' amаръ,
Шѣ нъ-е хн sѣffletă п'ачestă пѣмѣntă

Sъ'mi zde fr̃ntea k'o lakremioаръ,
Sъmi stingъ fokъl din inimioаръ,
Sъ 'ntoаркъ nаmî-mî de la mormîntъ!

Steaoa-mî de аъръ de mълтъ anъse
Sъv opizontъl чел negъpatъ ,
Nonъi amoroase, плъчерi nesъse
Ka niъe vise sîntъ toate dъse
Kîndъ glasъl mopъi ne-a deъmentatъ!

Kîndъ 'mî аъ fostъ anîi înkъ de лante,
Kîndъ fъ amopъmî алъъ ka хnъ kpinъ,
Beni 'ndoiala съ mъ deъeante
Ka хn satanikъ sъsminъ de noante
Kape tenteazъ n'хn peregrinъ

Nъ-e kръdъ moарtea, viaа-e amаръ:
Konlълъ plînge kîndъ s'a nъskътъ,
Leъda kîntъ kîndъ e съ moаръ,
Omъl sъsminъ adesea оаръ
Dъnъ хn mîine nekъnoskътъ ...



XXV.

TURRIS VESTAE.

Lasăm singură noantea 'n pșine
 Să viș să kăgetă înkă la tine,
 Cetate sakră, morminte pline
 D'eroi prea mîndri de jșni kăzșii!
 Să dopăi matopă Bardă se 'nfînge...
 Nă-șii addăkkă lancheamă plin de sînge,
 Dar viș săș șmărașii askănsă a plînge
 Mîndria noastră din timni tpekșii.
 Eș n'amă fostă fașă kîndă npin parate
 Skșteleșii d'ășpă staș snînzșpate
 Lîng'armatșpa brabei armate
 Țe frașii de apme kă domni-șpa.

Kîndş serbaî zîoa cea de pesbele,
N'amş fostş o datş la alle telles
Mîndre ospede mi solemnele
Kşpađi de aşrş a demerta.

Dar kş alle nopđi sîlfide-amate,
Zîne kş gene katifelate,
Kş koama neagrş datş ne spate,
Din somnş eroiđi viş sş'i deşgentş.

Mixaiş!... Vladş!... Mîrceo!... Bşzeşđi!... ei doarme,
Fşrş paradş mi fşrş arme,
Nş simtş niđi sgomotş, n'aşđş allarme
De ginđi strşine ce'i kalkş'n nentş!

E dşlce somnşl чел dşp'o lşptş,
Pacea-e eteraş mi ne 'ntperşutş
Kîndş konđiinda nş e korpşutş
Mi dormi ne patşl чел de martipî!

O tş ce kaşđi sş strîngi la sşme,
Mi te sakrifîci nentş şn nşme,
De eşđi prea mare întp'astş lşme
Eroiş nostri vino s'admirî!...

Dar Mşsa 'n doliş ka ofşelinş

Plînge mi geme, strigъ, sзsninъ,
Din oki'i poa чеa kristalinъ
Pe mзshkizl vostpъ kзpge зшоръ!

Чензшеа voastrъ салъ, tpesape,
O змвръ 'налъ mi se annape,
Азреола пе frъnteai mare
E ka зn soape стрълзчиторъ.

O! тз simъitai, фъръ 'ndoialъ,
Minami tpemindъ kape te skoalъ;
Din локзingъ чеa senъlkpалъ
Tpista mea воче ai askълатъ!

Dap, черъ! че азъъ еъ! зn гласъ pesъnde,
Гласъл ачеста, ваi! мъ пъtpъnde,
În kape локърi мъ voiъ askъnde
Sъ fзgъ d'astъ kpitikъ, tpistъ akъsmatъ!

„Konfraуi de apme, konfraуi de moapte!
„Fз skpisъ în neagpa зpsitei kapte
„Niçi de morminte sъ n'avemъ nape,
„Ъnde зъkзpъmъ sekъli întpegi.

„Ъn Bapдъ че kintъ noantea 'n fepeastrъ
„Învokъ mзta дъpîna noastrъ,

„Тибрѣл реклатъ а са fiastpъ
„Din mîini varbare de fър' de legi.

„Рѣгаѣи кѣ тоѣи не крѣда Паркѣ

„Ла виаѣу iarъ сѣ не intoаркѣ,

„Ши п'а лѣи Харон antikъ варкѣ

„Баріера лѣмii сѣ тречетѣ iar,

„Кѣчи fiѣл vieѣii se desfъteazъ,

„Орѣѣ de плъчере нѣ ва сѣ vazъ

„Преваллеа 'n kape mîne-o сѣ kazъ

„Ши 'n kape soaptea 'мi ва плiнге-amar'!

„Kindѣ iмi вѣдѣ fraѣii iн agonie,

„Беаѣ мi мѣнiнкѣ iн апатie,

„Ши нѣ ва nimeni ka сѣ-'i sѣsѣie

„iн kpisa

ѣмѣра атѣнѣи тѣкѣ,

Ѣn kataklismѣ se маi фѣкѣ.....



XXVI.

Înaintea cântării cocoșului.

Akѝла doapme p'ѝn niskѝ de neatrѝ,
Плѝмѝл нѝ sѝнѝ, kѝiniѝ нѝ латрѝ,
Пасерѝ de noapte, вѝнаѝѝ, вѝнаѝѝ,
Ш'a voastrѝ foame в'о sѝтѝраѝѝ.
Вѝнаѝѝ, флѝмѝnde пасерѝ setoase,
Прин вѝѝ, prin холde пѝline, мѝноase,
Шѝ n'авеѝѝ teamѝ de вѝнѝторѝ,
Кѝчѝ нѝ e ѝнкѝ ora de ziорѝ.
N'azde sѝpdѝл, нѝ vede оребѝл,
Шѝ-апоѝ e noaptea neagrѝ ka корѝл...
Singѝр' o fatѝ stinsѝ 'n amorѝѝ
Pefpenѝл морѝѝѝ kѝntѝ kѝ dopѝ.

Iar mai departe, plinș de fioare,
Ţn omş kş maskş fşge kşlare,
Prekşm o şmşpş de penegatş
Persekştatş d'şn nekşpatş.

Fiş al dşperiş, ştşi şi'miş pesşnde,
Bino de'miş şşşne, şnde fşgş, şnde?
Şş skaniş kpezştaiş într'aşestş lokş
D'alle mşştrşrşiş şşşgeşiş de fokş?

Че крімъ неагръ, че desperare
Те-а пşşş не fşgş аша de tare?
Ştşi şş nş şperiş p'al de vşlşrşiş
Kariş vşneazş kş dozş gşrş.

Беаді алле телле лакремі амаре
Ші-цї smşlge пърşл plinş de tşpşare,
Къчї vezі şperanца kşm te-a trşdatş,
Ші lşmea pīde d'şn înşелatş.

De nş-'цї mai şşfferiş stigmatisapea,
Înkideşiş okiş şş nş-'цї vezі ştapea,
Ші şitīndş viaцş, amorş, авері,
Ші şşvvenipe de dşlчї плъчері,

Intră 'n mormîntuți kape te așteaptă,
Dormi mi din somnuți nă te deșteaptă,
Lămea țărpînați va vîstema,
Dar tă în pace veți reposa!



XXVII.

Floarea fără profum

D-ilei. A. R.

Mîndra mea, destăleş, ажжєngъ,
Kъ plînsoarea ta cea lєngъ,
Kъ mъ жєрѣ ne Dєmnєzeѣ,
Tъ mъ faчi sъ plîngѣ mî eѣ!

Nъ vezî lєna kєm s'askєnde,
Nъ vezî pîxl stîndѣ din єnde,
Стеллєлє dormѣ dєnpъ nopî,
Шî zєfîrєl таcє 'n flорî!

Пъсърpика se аввîнтъ,
Шî ea plînge, dap nъ kîнтъ,
Toate sєffєrъ kъ noî,
Шî noî plîngemѣ amîndoî.

Mîndra mea, ești înkъ жєнъ,
Поді іxви, saș ești пєвєнъ,
Къ-є пъkatъ de Dъmnezeș
Съ плîngî tъ, съ плîngъ mi eș.

Mîndrъ sîntъ mi eș ka tine,
Neișvitъ съ fiș nъmî vine
Гър' amorъ tъ ești прєkъmъ
Floarea гъръ de profъmъ.

Копіліцъ dъperoашъ,
Skimъцъ плînsetъ kъ mine,
Тъ ești жєнъ mi frъmoашъ,
Las' съ плîngъ eș pentръ tine,

Frъmъsecea mi перde прєцъi
Kîndъ totъ lakreme o șdъ;
Șn amorъ че îl desпрєцъi
Îmi пєсєнъ foarte krъdъ.



XXVIII.

Musa mea nu va să dórma.

O Măsu tpișu mi nemnăkatu,
De ce tu oare nu vei să dormi?
Noaptea e neagru mi înnoptă,
Bino pe brațemî, bino s'addormi;
Kîntekă nopoii eș'ăi voiș kîntă,
Tu'n vise d'ăpșă vei dormita.

În leagănă dăle de florî șave
Astă timpă de kpișă vei addormi,
Mară e'n țărpare, Vălkă prin lăve
Kăleă lăi Țoe va pregrăti.
Dăpășpe zăle nopoile's dălăi,
Bino, de! bino să mi te kălăi.

Kîndă lămea pere tu-ăi vîșri kîntă,

Privindă Parnasul чел înzeită,
Și tremări, tremări s'ăi ieși avântul
Pe nișchi negri чел de granit!
Copilă, nișchi-e alănekosă,
Cine se ărkă iar' kade жоsă.

Te ăiă la mare? mare-e țărată,
Bărcăi plăpîndă nă va skăpă,
Ankora'î frîntă, kîrma 'nkărkăț,
Băsolă n'are bărkăda ta....
Kindă veză natăra în agonii,
Indifferință podă s'ă mai fi?

Privăiă grădina inkîntătoare?
Copilă, kpede al meș kăvîntă,
Să floări frămoase, profămătoare
Șerpăi mi vîpere askănse sîntă.
În ori че floare e ăn venină,
În ori че zăfiră kîte-ăn săsmînă.

Așa e lămea, din dențătare
Totă iăi pare posă, profămă,
Dar posa are s'ăgeiă amare,
Profămă dălче pere ka fămă...
Măsa mea tristă, iăi sьoră 'nčeră
Pînă va treche sekăl de feră!

XXIX.

O mumă plângendū pe mormîntulū fiicei sale.

N'ai fostă floape dăne stînkъ întpe sninî br̃smomî kpeskxtъ,
Ai fostă posъ înflorîtъ întp'ъn vasъ adamantină;
Dintpe fetele fr̃smoase tă epai cea mai plăkxtъ,
Tă p̃ptaî k̃ñxna sakpъ x̃ñî fepîcîtă destină.

Prîmъvara mî amorъl deskideaş a ta kъppape,
Balъl, m̃ssika mî жокъl te kiema 'n mizlokъl лор;
Poesia mî akkordase арпа еî de sepъtoape
Ka съ'цî kînte-emitalamъl întp'o dълче zi d'amor'.

Dap, de l̃xme desg̃statъ nîn' a ñî g̃sta plăचेpea,
Цî аî п̃ssъ mîinele ne faцъ, mî, съtъlъ de t̃pîtă,
Ai inkisă întp'al tăă s̃ffletă întpistapea mî d̃pepea,
M' înaintea însepepeî te-аî k̃lkată m'ai addopmită!

Ai peritș, dar lamî în pentxmî xn fokș че-о сѣ'л mistxiaskъ,
Ka ачелле флорі че-askxnde xn veninș neksnoskxtș,
Dakъ чінева се чеаркъ din profxmъл лор сѣ naskъ,
Елле морș, dar venineazъ ши п' ачеллș че де-а пъskxtș...

Skxptъцї fъ кълъtopia, пъсърікъ tpekъtoape,
Ŗnd' epai сѣ kїncї voioasъ în dълчї vise de amorș,
Kxm simцїmї kъ n'ai тѣї xmerї цїї kreskxръ appїnioape,
Bpъmї сѣ сворї, ши moaptea kръdъ fїръл 'цї a тѣiatș din сворș!

Ai fъgi'ș indifferїntъ dъne брацъл xneї mъme,
De ла сърxтърї fraterne, din kompanїї de sърорї,
Te-aї askxnsș de okїї nostpї ши nъ'цї маї axzș de nъme,
Лъsamї леагъnъ'цї de лакремї pentp'xn чїmitїrș de флорї.

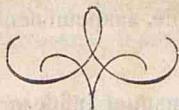
Aша fъge 'nseapa nъncїї infidela fidanцatъ
Dїntpe врадеде-амороase соуъллї че-а addormїtș,
Kape tremxръ ши 'n visxї сѣ о маї сърxте-odatъ,
Dar skъlїndxse se vede, svїntxpatъл! пъръsitș.

Dxte dar în алте sfepe dakъ лъmea nъ'цї маї плаче,
Salъ 'n kopxрї de vestale пїntpe флорї din paradїsъ,
Beї kїnta kъ Xepъvїmї ши kъ Sepafїmї 'n паче,
Еѣ плїngș ka Epodiada кърїї черъл е проskpїsș.

NOPTURNELE.

7

Petȕvindă ka o strȕinȕ mi 'nkinîndă'ui totă amoră,
Eă voîă sfîmia demertă de săsine ka Ovidă,
Lakă lakremelor melde dakă nămi va stinge doră,
Kă chenăse p'amea frunte te voîă plînge ka Davidă.



SCARA.

BIBLIOTECA

- MUNICIPIULUI -

	Pagina.
Întîia nontsrnъ, Лакреме	5
A doa nontsrnъ, Trismfslъ konpînucî	8
A tpea nontsrnъ, Ла Maria	15
A patpa nontsrnъ, Totș la ea	17
A çincea nontsrnъ, Totș la ea	19
A measea nontsrnъ, Totș la ea	21
A meantea nontsrnъ, Poetșlъ шî lipa	23
A onta nontsrnъ, Îpî voîș pșmne maska de angelș d'amș çie kъ o sъ vъzș dnș demonș	26
A noșa nontsrnъ, I. K. ne patșlș morçîi	28
A zעהa nontsrnъ, Баркарола, saș tpei perioade alle amopșlș	33
A zn-spre-zעהa nontsrnъ, Șnei femeî vîndște pentrș așrș	41
A doșъ-spre-zעהa nontsrnъ, Кове	42
A tpei-spre-zעהa nontsrnъ Repentipea	44
A patș-spre-zעהa nontsrnъ, Lșsia din șpmъ	45
A çinçî-spre-zעהa nontsrnъ, Kșragiș	50
A maî-spre-zעהa nontsrnъ, Баладъ, Nș, da, nș!	52

A meante-spre-zecua nontsrnъ, Шoseaoa întp'o searpъ de seprъtoape solemnъ	54
A ontъ-spre-zecua nontsrnъ Femeea пъръsitъ	57
A noxъ-spre-zecua nontsrnъ, Жидовълъ petъchitorъ	64
A doxъ-zecua nontsrnъ, Sepenadъ	71
A doxъ-zecъ шî zna nontsrnъ, Департъл	74
A doxъ-zecъ шî doxa nontsrnъ, Ла pevedepe	77
A doxъ-zecъ шî tpea nontsrnъ Dan шî Аравъл	79
A doxъ-zecъ шî патра nontsrnъ, Ла зн арворе xskatъ	83
A doxъ-zecъ шî чинча nontsrnъ, Turris-Vestae	85
A doxъ-zecъ шî measea nontsrnъ, Înaintea кънтърпî kokoшълъ	89
A doxъ-zecъ шî mantea nontsrnъ Флоареа фъръ profxmъ	92
A doxъ-zecъ шî onta nontsrnъ, Mssa mea nъ va съ doarmъ	94
A doxъ-zecъ шî noxa nontsrnъ, O mxmъ plingîndъ ne mormîntълъ fîichî saile	96



